

**Ritual. Cuentos tardíos
(1925-1937)**

**Prologo y tradicion Antonio Iriarte
Reino de Redonda (EUR 19.99)**

This handsome, hardback volume contains a number of Machen's later stories. It been selected, introduced, and translated into Spanish by long-time FoAM member Antonio J. Iriarte, and is published by FoAM member Javier Mariás' Reino de Redonda imprint.

'This Ritual collection is a long-standing project of ours which is now a reality,' Antonio says. It's a testament to the power of Machen's writing that quality translations such as this continue to be produced, and proves how international Machen's appeal really is.

For most of the stories this is their first Spanish translation. This new volume draws mainly from *The Cosy Room*, *The Children of the Pool*, and the contributions to anthologies such as those by Cynthia Asquith. 'All of Machen's shorter

fiction is now available in Spanish,' says Antonio.

The book also includes three fascinating appendices which list the Redondan titles bestowed by John Gawsworth, King Juan I; Jon Wynne-Tyson's Redonda; and Javier Mariás' Redonda.

'Redonda's editions are handsomely produced, and I think Machen would have been proud of this one,' says Antonio.

Machen certainly would have been: it's a lovely volume in a beautifully clear typeface, with a splendid cover printed directly on the boards.

Even if you don't read Spanish, Machen collectors who wish to get hold of a copy can do so through amazon.es.

To quote H.P. Lovecraft: 'Esta al alcance de poquisimos igualar la magia y el magisterio del versital Arthur Machen.'